Powering Business Worldwide

01/22 IL03407049Z

Instruction Leaflet
Montageanweisung
Notice d'installation
Instrucciones de montaje
Istruzioni per il montaggio
安装说明
Инструкция по монтажу
Montagehandleiding
Montagevejledning
Οδηγίες εγκατάστασης
Instruções de montagem
Monteringsanvisning
Asennusohje
Návod k montáži
Paigaldusjuhend
Szerelési utasítás
Montāžas instrukcija
Montavimo instrukcija
Instrukcja montażu
Navodila za montažo
Návod na montáž
Монтажни инструкции
Instrucțiuni de montaj
Upute za montažu
Montaj talimatı
Інструкція з монтажу
منشـــور التعليمـــات

(en) **Electric current! Danger to life!**
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

(de) **Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**
Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

(fr) **Tension électrique dangereuse !**
Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

(es) **¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**
El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

(it) **Tensione elettrica: Pericolo di morte!**
Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

(zh) **触电危险！**
只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

(ru) **Электрический ток! Опасно для жизни!**
Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

(nl) **Levensgevaar door elektrische stroom!**
Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

(da) **Livsfare på grund af elektrisk strøm!**
Kun uddannede el-installatører og personer der e instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

(el) **Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**
Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

(pt) **Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**
Apenas electricistas e pessoas com formação electrotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

(sv) **Livsfara genom elektrisk ström!**
Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

(fi) **Hengenvaarallinen jännite!**
Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

(cs) **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

(et) **Eluohtlik! Elektrilöögioht!**
Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

(hu) **Életveszély az elektromos áram révén!**
Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

(lv) **Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**
Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehniskām iekārtām instruētās personas!

(lt) **Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**
Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

(pl) **Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**
Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

(sl) **Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**
Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

(sk) **Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**
Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

(bg) **Опасност за живота от електрически ток!**
Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

(ro) **Atenție! Pericol electric!**
Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat şi de persoane cu cunoştiinţe profunde în electrotehnică.

(hr) **Opasnost po život uslijed električne struje!**
Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

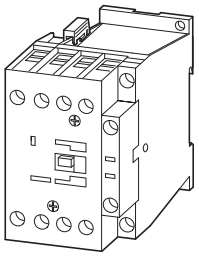
(tr) **Elektrik akımı! Hayati tehlike!**
Aşağıdaki işlemleri yalnızca kalifiye veya eğitimli kişiler gerçekleştirebilir.

(uk) **Електричний струм! Небезпечно для життя!**
Виконувати означені далі операції дозволяється тільки кваліфікованим особам, що пройшли інструктаж.

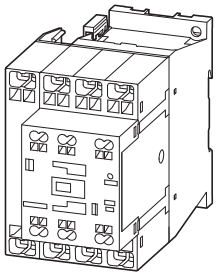
(ar) **! تحـذير ! تيـار كهربـاني ! خطـر مـوت**
لا تتـــم اعمـــال الصـــيانة و التركيـــب
! الا مـــن قبـــل العـــاملين المـــدربين

DILMP32(-PI) – DILMP200, XTCF(PI)…C – XTCF200G

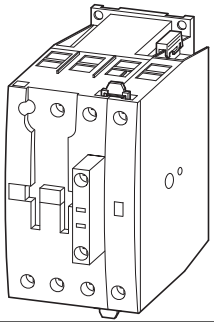
DILMP32, XTCF032C
DILMP45, XTCF045C



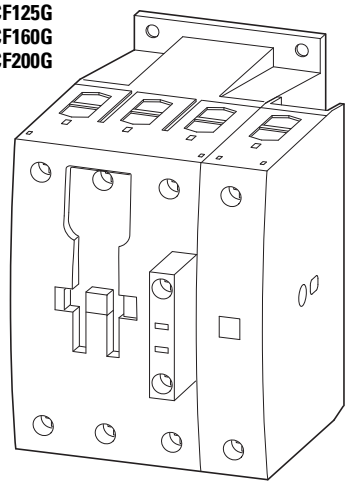
DILMP32-PI, XTCF(PI)032C
DILMP45-PI, XTCF(PI)045C



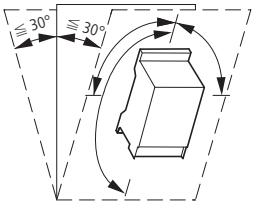
DILMP63, XTCF063D
DILMP80, XTCF080D

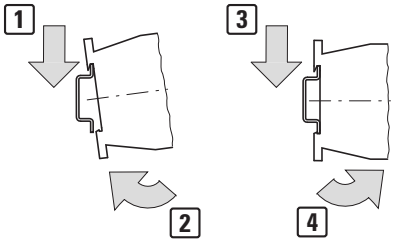


DILMP125, XTCF125G
DILMP160, XTCF160G
DILMP200, XTCF200G

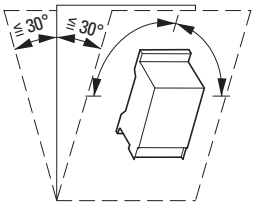


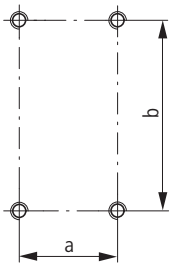
DILMP32…(-PI) – DILMP80
XTCF(PI)032C, XTCF(PI)045C, XTCF063D, XTCF080D





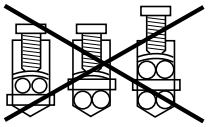
DILMP125 – DILMP200
XTCF125G, XTCF160G, XTCF200G

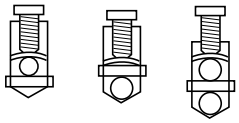




	a [mm]	b	a [in]	b	
DILMP32(-PI), DILMP45(-PI), XTCF(PI)032C, XTCF(PI)045C	35	75	1.38	2.95	M4
DILMP63 – DILMP80 XTCF063D, XTCF080D	45	105	1.77	4.13	M4
DILMP125 – DILMP200 XTCF125G, XTCF16G, XTCF200G	70	156	2.76	6.14	M6

Terminations



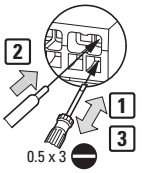


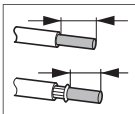
		DILMP32 DILMP45 XTCF032C XTCF045C	DILMP63 DILMP80 XTCF063D XTCF080D	DILMP125 DILMP160 DILMP200	XTCF125G XTCF160G XTCF200G
		A1/A2, 13/14, 21/22	L1, L2, L3, L4, T1, T2, T3, T4		
	mm²	0.75 - 2.5	1 x (0.75 - 16) 2 x (0.75 - 10)	1 x (0.75 - 16) 2 x (0.75 - 16)	–
	mm²		1 x (0.75 - 10) 2 x (0.75 - 10)	1 x (0.75 - 35) 2 x (0.75 - 25)	1 x (10 - 95) 2 x (10 - 70)
	mm²		1 x 16	1 x (16 - 50) 2 x (16 - 35)	1 x (16 - 95) 2 x (16 - 70)
	mm²	–	–	1 x (6 x 9 x 0.8) 2 x (6 x 9 x 0.8)	2 x (6 x 16 x 0.5)
	AWG	18 - 14	14 - 8	Single 14 - 1 Double 14 - 2	8 - 3/0 8 - 2/0
	Nm	1.2	3.0	3.3	14
	lb-in	11	28	28	124
		10 mm (0.39“) PZ 2	**10 mm** (0.39“) PZ 2	**14 mm** (0.55“) PZ 2	**24 mm** (0.94“) 5

DILMP32…-PI, DILMP45…-PI, XTCF(PI)032, XTCF(PI)045

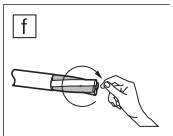
A1/A2, 13/14, 21/22

	0.5 - 2.5 mm²	AWG20 - 12	2	
f	0.5 - 2.5 mm	AWG20 - 14	1 2 3	
r	0.5 - 2.5 mm² 0.5 - 1.5 mm²	DIN46228-1 DIN46228-4	2	





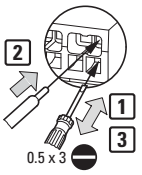
a = 10 mm (0.39“)

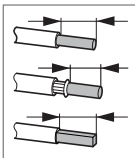


DILMP32…-PI, DILMP45…-PI, XTCF(PI)032, XTCF(PI)045

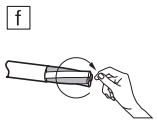
L1, L2, L3, L4, T1, T2, T3, T4

	1 - 6 mm²	AWG18 - 10	2	
f	1 - 6 mm²	AWG18 - 8	1 2 3	
r	1 - 6 mm² 1 x 1 - 6 mm² 2 x 1 - 4 mm²	DIN46228-1 DIN46228-4 DIN46228-4	2	
	1 - 10 mm²	–	2	

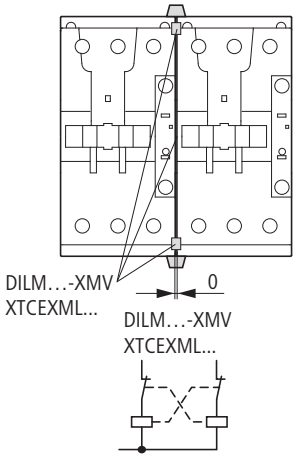




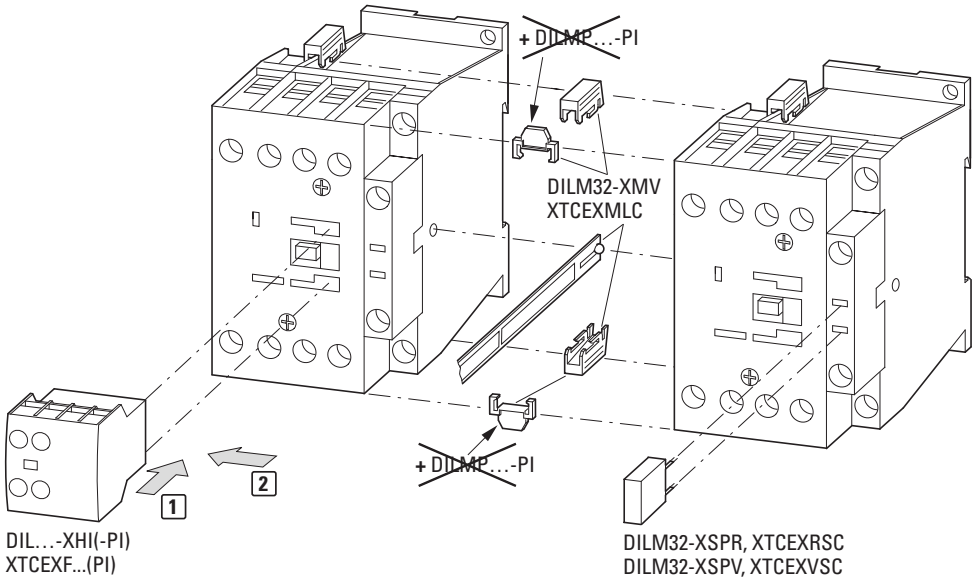
a = 12 mm (0.47“)



DILM…-XMV, XTCEXML…

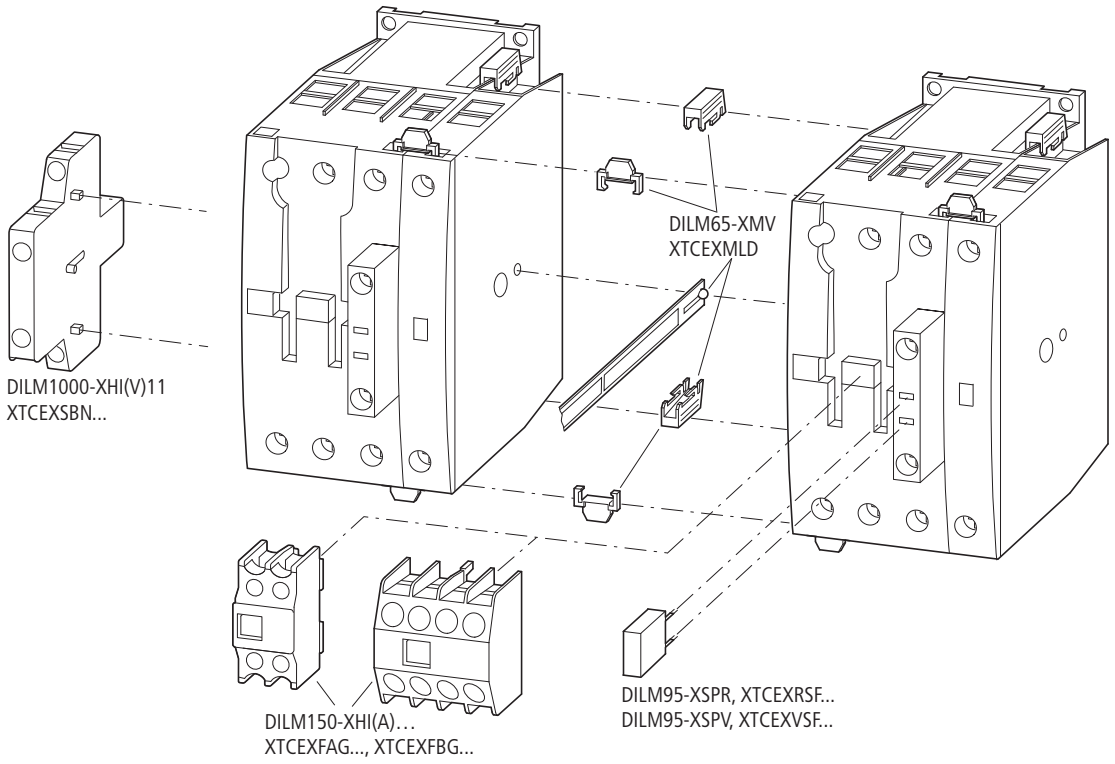


DILMP32, DILMP45
XTCF032C, XTCF045C

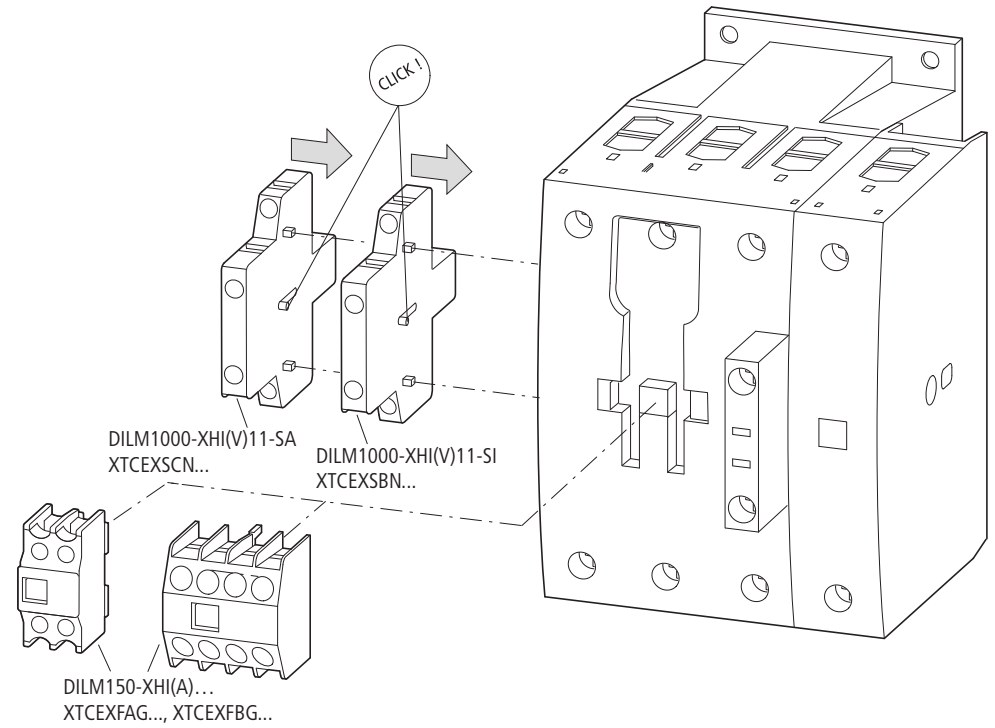


01/22 IL03407049Z

DILMP63, DILMP80
XTCF063D, XTCF080D

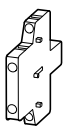
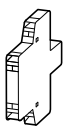


DILMP125, DILMP160, DILMP200
XTCF125G, XTCF160G, XTCF200G



01/22 IL03407049Z

	DILA-XHI...-PI XTCEXFACPI...	**DILM12-XHI...-PI XTCEXFABPI...**	**DILM32-XHI...-PI XTCEXFDCPI...**
DILMP32(45)-PI XTCF(PI)…C	✓	–	✓

	 DILM32-XHI... DILA-XHI... XTCEXFAC... XTCEXFAL... XTCEXFAT... XTCEXFC...	 DILM150-XHI... XTCEXFBG...	 DILM150-XHIA... XTCEXFAG...	 DILM1000-XHI(V)11-SI XTCEXSB...	 DILM1000-XHI(V)11-SA XTCEXSC...
DILMP32(-PI), DILMP45(-PI), XTCF(PI)032C, XTCF(PI)045C	1 x	–	–	–	–
DILMP63, DILMP80, XTCF063D, XTCF080D	–	1 x	–	–	–
	–	–	1 x	–	–
	–	–	–	1 x	–
	–	–	–	–	1 x
DILMP125, DILMP160, DILMP200	–	1 x	–	–	1 x
XTCF125G, XTCF160G, XTCF200G	–	–	1 x	1 x	–
	–	–	–	1 x	1 x

© 2007 Eaton Industries GmbH

EU: Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Straße 7-11, 53115 Bonn, Germany
UK: Eaton Electric Ltd., P.O. Box 554, Abbey Park, Southampton Road, Titchfield, PO14 4QA, United Kingdom
USA:
Eaton.com/eatoncare
+1 877-386-2273
Eaton.com/contacts
Eaton.com/aftersales
Eaton.com/documentation
01/22 IL03407049Z
Eaton.com/recycling